

ПРОГРАМОВІ ВИМОГИ
ДО
АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ
З ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (ФРАНЦУЗЬКОЇ)
ЗА ОСВІТНІМ РІВНЕМ “БАКАЛАВР”
(ДЕННА ТА ЗАОЧНА ФОРМИ НАВЧАННЯ, 2025/2026 Н.Р.)
СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ 014.02 СЕРЕДНЯ ОСВІТА (МОВА І ЛІТЕРАТУРА
(АНГЛІЙСЬКА))

1. Письмове тестування з лексики та граматики ДІМ (французької):

Лексика з базового підручника (Nouvelle Génération).

Перелік граматичних тем:

1. Articles définis/indéfinis. Article contracté. Article partitif.
2. Nom. Pluriel des noms. Féminin des noms. Pluriel des noms.
3. Adjectifs possessifs. Adjectifs démonstratifs. Féminin des adjectifs. Pluriel des adjectifs. Degrés de comparaison des adjectifs. Place des adjectifs.
4. Pronoms personnels conjoints. Pronoms personnels toniques. Pronoms personnels compléments. Place des pronoms compléments. Pronoms relatifs simples/composés. Pronoms possessifs. Adjectifs et pronoms indéfinis.
5. Adverbe. Degrés de comparaison des adverbes.
6. Prépositions. Conjonctions.
7. Interrogation. Adverbes interrogatifs.
8. Verbe. Groupes. Présent. Forme négative. Impératif. Verbes pronominaux.
9. Temps de l'indicatif: Temps immédiats. Passé composé. Imparfait. Passé simple. Futur simple. Futur dans le passé. Plus-que-parfait.
10. Forme passive.
11. Concordance des temps.
12. Discours direct et indirect.
13. Formes non personnelles du verbe.
14. Conditionnel.
15. Subjonctif.

2. Читання, переклад та інтерпретація змісту уривка оригінального художнього тексту.

3. Усне спонтанне ситуативне мовлення за темою:

1. Apprentissage des langues étrangères.

2. Avenir sur les plans professionnel et personnel.
3. Vie en colocation.
4. Fêtes et traditions de famille.
5. Cuisine nationale de la France et de l'Ukraine.
6. Santé et mode de vie sain.
7. Vacances et voyages.
8. Art du cinéma.
9. Médias et pouvoir.
10. Les nouvelles technologies dans notre vie.
11. L'Internet dans notre vie.
12. Réseaux sociaux : un danger pour les gens.
13. Le système d'enseignement en Ukraine et en France.
14. École et travail.
15. Mode de vie actuel et mode de vie d'autrefois.
16. Sentiments: amour et amitié.
17. Les jeunes et les loisirs.
18. Les jeunes et la mode.
19. La liberté et ses limites.
20. L'environnement et l'écologie.

Критерії оцінювання

1. Письмове тестування з лексики та граматики ДІМ (французької) (30 балів).

Тестування на платформі d-learn складається з 60 тестових питань, на виконання яких здобувачі мають 60 хвилин. Кожне тестове запитання оцінюється в 0,5 бала.

2. Читання, переклад та інтерпретація змісту уривка оригінального художнього тексту (30 балів).

Завдання передбачає читання, переклад неадаптованого художнього тексту (обсягом 200 слів/ 1500 тис знаків) та його інтерпретацію (тема, ідея та власна оцінка):

26-30 балів: здобувач освіти демонструє максимально сформовані практичні навички роботи з текстами: читає правильно, виразно, з правильним інтонуванням; перекладає текст, оформлюючи речення у відповідності з вимовними, синтаксичними, лексико-стилістичними нормами української мови; інтерпретує тему та ідею тексту, вільно висловлює свої думки, може обґрунтувати свої судження. Допускаються 1-2 незначні помилки граматичного характеру.

21-25 балів: здобувач освіти читає правильно, виразно; перекладає текст, оформлюючи речення у відповідності з вимовними, синтаксичними, лексико-стилістичними нормами української мови; інтерпретує тему та ідею тексту, вільно висловлює свої думки, може

обґрунтувати свої судження, допускаючи при цьому незначну кількість граматичних чи лексичних помилок (2-4);

15-20 балів: здобувач освіти демонструє основні практичні навички роботи з текстами: недостатньо виразне читання запропонованого тексту, в основному адекватно перекладає уривок, але робить помилки під час перекладу сталих синтаксичних конструкцій, словосполучень, фразеологізмів. Намагається висловлювати свої думки щодо тематики/ідей тексту, але допускає граматичні чи/та лексичні помилки (5-6).

11-14 балів: здобувач освіти демонструє окремі практичні навички роботи з текстами: невиразно читає запропонований текст, допускає помилки, робить серйозні помилки під час перекладу тексту, що впливають на розуміння його змісту, намагається інтерпретувати зміст тексту, однак допускає суттєві неточності, допускає значну кількість граматичних чи/та лексичних помилок (7-8).

1-10 балів: здобувач освіти демонструє лише окремі практичні навички роботи з художніми текстами: невиразно читає запропонований уривок тексту, робить серйозні помилки, не вміє дати адекватний переклад тексту, не вміє інтерпретувати зміст тексту, не може висловити та обґрунтувати власну думку.

3. Усне спонтанне ситуативне мовлення за темою (40 балів).

До прикладу, Тема 1: Apprentissage des langues étrangères. Ситуація: Vous rencontrez un(e) étudiant(e) français(e) lors d'un échange universitaire. Vous parlez de l'apprentissage des langues. Vous dites quelles langues vous apprenez, pourquoi et comment, et vous demandez à votre interlocuteur son expérience.

Завдання передбачає усне спонтанне мовлення та подальшу дискусію:

31-40 балів виставляється за умов виконання наступних вимог: здобувач освіти вільно висловлює свої думки, розмова цілком відповідає поданій ситуації, може обґрунтувати свої судження, навести свої приклади, опрацювавши різні джерела інформації і творчо використавши їх при відповіді, виявляє здатність до оригінальних рішень та вміння аргументовано висловлювати свою точку зору. Володіння в повному обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою. Здобувач освіти використовує лексичні одиниці відповідно до поданої ситуації; фразеологічні звороти; складні граматичні конструкції.

21-30 балів виставляється за умов виконання наступних вимог: вільне володіння мовою, зв'язність та швидкість мовлення, логічне та послідовне викладення матеріалу з дотриманням семантичних та формальних зв'язків між реченнями. Здобувач освіти вміє висловлювати свою точку зору, володіє в достатньому обсязі базовим лексичним словником, передбаченим програмою; правильно вживає прості та складні граматичні конструкції; активно вживає різноманітні структури, кліше та вирази.

11-20 балів виставляється за умов виконання наступних вимог: здобувач освіти розкриває ситуацію без використання активного та пасивного, лексичного та граматичного матеріалу; висловлює особисте ставлення до проблеми фрагментарно. Здобувач освіти не дотримується правил порядку слів у реченні, виявляє порушення правильності утворення та адекватності вживання граматичних форм, які суттєво впливають на зміст висловлювання.

1-10 балів виставляється за таких умов: здобувач освіти не вміє висловити та аргументувати свою точку зору на запроповану ситуацію через недостатній словниковий запас. Обсяг висловлювання не відповідає нормативам. Наявні значні порушення лексичного наповнення, кліше та виразів; значні порушення правильності утворення граматичних форм та одноманітність вжитих граматичних структур.

Підсумкова оцінка вираховується як сума балів, отриманих за виконання усіх завдань.

Максимальний бал – 100.

Рекомендована література:

1. Крючков Г. Г., Хлопук В. С., Корж Л. П. та ін. Поглиблений курс французької мови : підручник для студентів. 2-ге вид., випр. К. : Вища школа, 2000. 399 с.
2. Самойлова О. П., Комірна Є. В. Практична граматики французької мови : навчальний посібник для студ. вищ. навч. закл. К. : "Ін Юре", 2008. 512 с.
3. Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова : навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau débutant/ [Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.]; заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с.
4. Luca Giachino, Carla Baracco. Nouvelle Génération. A1. Livre plus Cahier avec didierfle.app. Paris : Éditions Didier FLE, 2022. 192 p.
5. Luca Giachino, Carla Baracco. Nouvelle Génération. A2. Livre plus Cahier avec didierfle.app. Paris : Éditions Didier FLE, 2022. 192 p.
6. Luca Giachino, Carla Baracco, Stéphanie Grindatto. Nouvelle Génération. B1. Livre plus Cahier avec didierfle.app. Paris : Éditions Didier FLE, 2023. 240 p.
7. Luca Giachino, Carla Baracco. Nouvelle Génération. B2. Livre plus Cahier avec didierfle.app. Paris : Éditions Didier FLE, 2024. 174 p.

Розробник: Смушак Тетяна Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент

Затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол №4 від 24 листопада 2025 р.

Затверджено на засіданні Вченої ради факультету іноземних мов

Протокол №5 від 11 грудня 2025 р.